

Oktober 2020

OP DE PUNKT.

KONTAKT- AN INFORMATIIONSBLAT VUN DER CSV HESPER



CSV HESPER AM DENGSCHT VUM BIERGER

DE Wir befinden uns in der Hälfte der Mandatsperiode. In den vergangenen Jahren konnte unsere Gemeinde mehrere Projekte abschließen, bei anderen konnten die Arbeiten aufgenommen werden, wieder andere sind noch in Planung.

Der von der CSV besetzte Schöffenrat arbeitet intensiv mit der gesamten Verwaltung unserer Gemeinde an der Weiterentwicklung unserer Gemeinde. Der Veruntreuungsfall im internen Verwaltungsapparat der Gemeinde hat uns alle bis ins Mark getroffen. Nach der Überarbeitung interner Prozesse und einer Restrukturierung wurde diesem bedauerlichen Umstand Rechnung getragen.

Den Vertretern der CSV Hesperingen im Schöffen- und Gemeinderat liegt das Wohlergehen der Bürger aus unserer Gemeinde sehr am Herzen. In allen Fachbereichen sowohl seitens der Schöffen als auch der CSV Gemeinderäte wird fortwährend an der Weiterentwicklung unserer Gemeinde gearbeitet.

Leider können wir selber nicht alle Probleme lösen. Das Verkehrs- und Mobilitätsproblem ist sicherlich eine unserer größten Baustellen. In den vergangenen Monaten wurden mehrere Akzente in Richtung Verkehrssicherheit in unseren Vierteln gesetzt. Der Ausbau gesicherter Fahrradwege wird uns über die kommenden Jahre weiter beschäftigen.

Unsere Vorschläge in Bezug auf den öffentlichen Transport wurden von Regierungsseite leider nicht alle aufgenommen.

Die Bilder neuer moderner Infrastrukturen verdeutlichen, dass in alle Bereiche unserer Gesellschaft investiert wird. Die sozialen Herausforderungen sowie der Umwelt- und Naturschutz werden seit Jahren von der CSV Hesperingen sehr ernst genommen.

Unsere Vertreter aus Schöffen- und Gemeinderat werden auch in den kommenden Jahren alles dransetzen um eine bestmögliche Lebensqualität in unserer Gemeinde zu gewährleisten.

FR Nous sommes à mi-chemin du mandat. Au cours des dernières années, notre communauté a pu mener à bien plusieurs projets, d'autres travaux ont commencé, d'autres sont encore en phase de planification.

Le Collège échevinal, dirigé par le CSV, travaille de manière intensive avec toute notre administration au développement futur de notre Commune. L'affaire de détournement de fonds nous a tous profondément touchés. Suite à cette circonstance regrettable une révision de divers processus internes ainsi qu'une restructuration de l'administration se sont imposées.

Le bien-être de nos citoyens est pour le conseil communal – 8 élus du CSV – de première importance. Nous travaillons constamment au développement de notre communauté.

Bien sûr nous ne pouvons pas résoudre tous les problèmes nous-mêmes. Le problème de la circulation et de la mobilité est certainement l'un de nos plus gros chantiers. Au cours des derniers mois, plusieurs accents ont été placés dans le sens de la sécurité routière dans nos quartiers. L'expansion des pistes cyclables sécurisées nous occupera au cours des prochaines années.

Malheureusement nos propositions concernant les transports publics n'ont pas toutes été approuvées et reprises par le gouvernement.

Les images des nouvelles infrastructures modernes montrent clairement que des investissements sont réalisés dans tous les domaines de notre société. Depuis des années déjà le CSV Hesper prend très au sérieux les défis sociaux ainsi que la protection de l'environnement et de la nature.

Nos représentants du Collège des bourgmestre et échevins et du conseil communal feront tout leur possible dans les années à venir pour assurer la meilleure qualité de vie possible dans notre Commune.



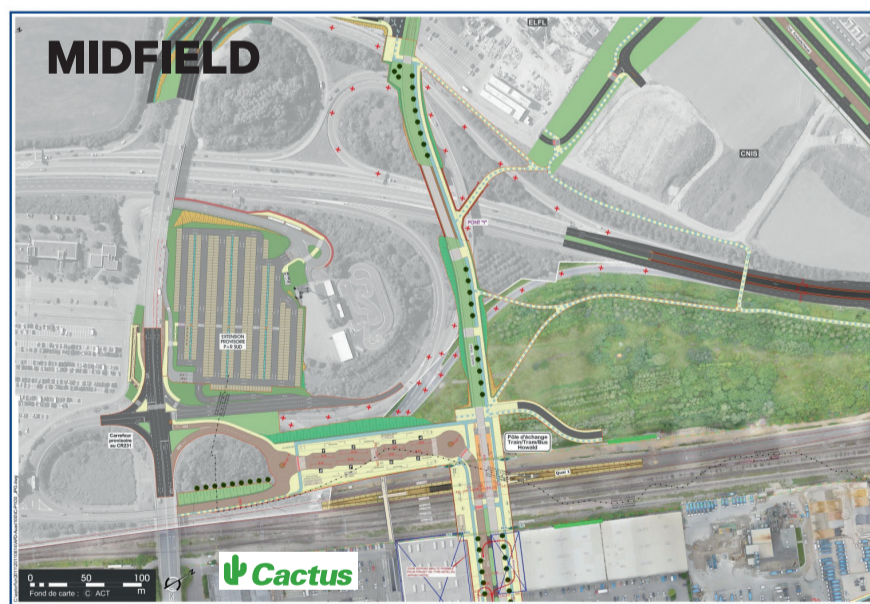
Nei mBox op der Place Jomé zu Hesper.



de gauche à droite: Anne Huberty, Guy Wester, Georges Beck, Diane Adehm, Marc Lies, Romain Juncker, Jean Theis, Robert Leven.

1. Museksschoul Fenteng
2. CELO Hesper
3. Schoul Izeg
4. MRE Heesprénger
5. Schoul C1 Hesper a Mini-Heesprénger
6. Schoul Alzeng / PAP Rothweit II
7. Nei Pompjeeëskasär Hesper
8. Embau al Kasär Hesper
9. Nei Sportshall Hesper-Holleschbiërg

FIR EN HESPER CONTOURNEMENT



DE Wir dürfen den Individualverkehr nicht außer Acht lassen. Unser Député-Maire Marc Lies hat diesbezüglich in den vergangenen Jahren mehrere parlamentarische Anfragen (siehe Internetseite hesper.csv.lu) an den zuständigen Minister gestellt um Gewissheit über den Fortgang der Arbeiten an der neuen N3 zu bekommen. Neben dem Ausbau der rue des Scillas für die Tramstrecke, darf der Individualverkehr auch in diesem Bereich nicht vergessen werden. Laut Aussagen des zuständigen Bau- und Verkehrsministers soll eine Entscheidung über die Streckenführung der Umgehungsstraße bis Ende dieses Jahres getroffen werden.

Staatlicherseits werden bereits neue Infrastrukturen im sogenannten Midfield geplant. Die CSV Hesperingen verwehrt sich konsequent gegen eine Weiterentwicklung in diesem Teilbereich solange die nötigen Infrastrukturen (ÖPNV, IV, sanfte Mobilität), sprich der komplette Bau der neuen N3 / einschliesslich der Hesperinger Umgehungsstrasse, nicht vollends abgeschlossen sind.

FR Nous ne pouvons ignorer les transports privés. Notre Député-Maire Marc Lies a posé plusieurs questions parlementaires (voir site hesper.csv.lu) au ministre de tutelle afin d'être certain de l'avancement des travaux sur le nouveau N3. Outre l'agrandissement de la rue des Scillas pour le

tracé du tramway, les transports privés ne doivent pas non plus être oubliés dans ce quartier. Selon les déclarations faites l'année dernière par le ministre responsable des infrastructures, une décision sur le tracé de la route de contournement devrait être prise d'ici la fin de cette année.

L'État planifie déjà de nouvelles infrastructures dans ce qu'on appelle le Midfield. Le CSV Hesper rejette toute sorte de développement dans ce quartier, tant que les infrastructures nécessaires (transports publics, transport privé, mobilité douce), c'est-à-dire la construction complète de la nouvelle N3 / Contournement d'Hesperange inclus, ne sont pas complètement achevés.